Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 274

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 274 Bern, Mittwoch 21. November 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, mercredi 21 novembre 1956 **No 274**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.–, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (1. Nachtrag). - Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (1er Supplément). - Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (1o Complemento).

Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (2. Nachtrag). - Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (2e supplément). - Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (2o complemento).

Kolumbien: Einfuhrverbote. - Colombie: Interdictions d'importation.

Sonderheft Nr. 63: «Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues» (Einladung zur Subskription).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (2227[2])

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Kyburz E. & Cie., Handel mit Baumaterialien, insbesondere Holzfaserisolierplatten, Sperletweg 2, nun Bergacker 30, in Zürich 11/46.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1956.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Dezember 1956.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (2084[1])

Gemeinschuldner: Perreten Hans, geb. 1918, von Lauenen bei Saanen (Bern), früher Autotransporte in Hombrechtikon, dato Steingrubenweg 60, Spiegel bei Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1956.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 24. November 1956.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2234)

Gemeinschuldner:
Messerli-Schleefeld Joseph Karl Christian, Waldighoferstrasse 20, Inhaber der Firma «J. Messerli», Vertretungen aller Art, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1956.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Dezember 1956, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 21. Dezember 1956.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 4. Dezember 1956, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2224)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Pfister Oskar, kaufmännischer Angestellter, geb. 1918, von Dübendorf, wohnhaft gewesen Hönggerstr. 84, Zürich 10.
Datum der Eröffnungsverfügung: 6. November 1956.
Datum der Einstellungsverfügung: 14. November 1956.
NB. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Dezember 1956 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2225)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Schwarzkopf-Hessberg Adolf, Kaufmann, geb. 1894, von Zürich, wohnhaft gewesen Stampfenbachstrasse 73, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma Adolf Schwarzkopf, Papierwarenfabrikation, Photokopieranstalt, Stampfenbachstr. 69, Zürich 6.
Datum der Eröffnungsverfügung: 1. November 1956.
Datum der Einstellungsverfügung: 14. November 1956.
NB. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Dezember 1956 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2235)

Gemeinschuldnerin:
Von der Crone-Tanner Anna Margaretha, Jägerstrasse 14, Inhaberin der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «M. Von der Crone», Handel mit Wolle und Wäsche, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Oktober 1956.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. November 1956.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 1. Dezember 1956. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2228)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren gegen Krug Eugen, Möbelhändler, Müllerstrasse 25, Zürich 4, dato in Oberehrendingen (Aargau), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 20. November 1956 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden betreffend die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als untere kantonale Aufsichtsbehörde, einzureichen;

b) Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland, Teufen* (2240)

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Künzler Hans, Kräuterprodukte, wohnhaft gewesen in Speicher, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (2229/30)

Si rende noto che presso l'ufficio di esecuzioni e fallimenti di Mendrisio sono depositate, a contare dal giorno 21 novembre 1956:

1° la graduatoria nel fallimento N° 3/1956 di Crivelli Giuseppe, fu Cesare, falegname, Balerna;

2° la graduatoria nell'eredità giacente N° 4/1956, di Calderari Giulia, div. Vassalli, Mendrisio.

I creditori potranno prendere conoscenza delle dette graduatoria dal 21 novembre 1956 e le azioni di contestazione delle medesime dovranno essere introdotte davanti la competente autorità giudiziaria entro i 10 giorni dal deposito. Altrimenti si riterranno per riconosciute.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2236)

Gemeinschuldnerin: Femina Nouveautés und Stoff AG., Mercerie- und Passementeriewaren, Damenstoffe usw., in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 17. November 1956.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans, Murg* (2231)

Gemeinschuldnerin: Frau Wwe. Egert-Ackermann Luisa, Handel mit Radio, elektrischen Artikeln usw., Grof-Mels.

Das Verfahren im vorbezeichneten Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. November 1956 geschlossen worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2241)

Der unterm 27. Oktober 1956 über Kunzmann Fritz, Kistenfabrik, Steinachstrasse 94 a, St. Gallen, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. November 1956 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (2237)

Par jugement du lundi 19 novembre 1956, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de la société Microfilm Service S.A., rue de la Scie 4, Genève.

La débitrice a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens et réhabilitée.

Tribunal de première instance:
J. Charrey, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1965[1])

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung

Im Konkurse der Ata-Immobilien AG., Bolleystrasse 13, Zürich 6, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich Freitag, den 23. November 1956, 14.30 Uhr, im Restaurant «Oberbayern», Ankerstrasse 123, Zürich 4, auf öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus, Kernstrasse 63, in Zürich 4-Aussersihl, (leerstehend) unter Assek. Nr. 1959 für Fr. 106 000 assekuriert, Schätzung 1947, mit 113,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Kat. Nr. 1218. Grunddienstbarkeit laut Grundprotokoll.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 70 000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 12. November 1956 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Erwerbspreis eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Betreffend Besichtigung der Liegenschaft wende man sich an das unterzeichnete Konkursamt (Tel. 23 19 44).

Zürich, den 17. Oktober 1956. Konkursamt Aussersihl-Zürich:
K. Denzler, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. St. Gallen *Betreibungsamt Rorschach* (2232)

Betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung
(Art. 126, 138, 141, 142 SchKG und Art. 29 VZG)

Schuldnerin: Promenade-AG., mit Sitz in Baden (Aargau), Seminarstrasse 19 (vormals Badener Immobilien AG.).

Ganttag: Donnerstag, den 10. Januar 1957, nachmittags 14.30 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Eisenbahn», Promenadenstrasse 29, Rorschach.

Eingabefrist: bis 8. Dezember 1956.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: ab 17. Dezember 1956 während 10 Tagen.

Grundpfand: Parzelle Nr. 1924: Mehrfamilienwohnhaus mit Garagen an der Promenadenstrasse 35, in Rorschach, Assek. Nr. 2026, Gebäudeverkehrswert Fr. 315 000.

10 a 75 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 380 000.

Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 1. bis 4. Rang verlangt.

Im weitern wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.

Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen» Nr. 46 vom 16. November aufmerksam gemacht.

Rorschach, den 17. November 1956. Betreibungsamt Rorschach.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Aigle* (2147[1])

Vente juridique de l'Hôtel Victoria à Aigle

Le mardi 11 décembre 1956, à 14 heures 30, au Café de l'Hôtel Victoria à Aigle, l'office des poursuites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-dessous désignés, anciennement propriété de: Stähli Maria-Anna, fille de Christian, Tannenweg 18 a, à Berne, débitrice des titres hypothécaires en poursuite, savoir:

Commune d'Aigle:

Chapitre de: Zoss Ernst-Eduard, fils de Gottlieb, domicilié à Berne, Aareggweg 290 b, tiers propriétaire.

Au lieu dit: à Aigle, sous articles: 4457, 4458, 4459, 4460, 4461 et 4462, bâtiments comprenant: Hôtel Victoria de 28 chambres, remise, garage et places, le tout d'une superficie de 12 ares 28 ca.

Assurance incendie: 256 000 fr.

Estimation officielle et de l'office y compris mention d'accessoires de 55 215 fr.: 216 000 fr.

Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale et du porteur des quatre cédules hypothécaires en 2e rang.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente sont à disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites.

Nouvelle enchère ordonnée conformément aux dispositions des art. 143, al. 1. L.P. et 63 O.R.I.

Aigle, le 7 novembre 1956. Office des poursuites d'Aigle:
E. Gillard, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau *Konkurskreis Lenzburg* (2246[2])

Schuldner: Siegrist-Gloor Ernst, Zimmerei und Schreinerei, Staufen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Lenzburg: 15. November 1956.

Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis 15. März 1957.

Sachwalter: Walter Gloor, Notar, Lenzburg.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1956. Anmeldung der Forderungen, Wert 15. November 1956, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 15. Januar 1957, 14 Uhr, im Gasthof zum «Ochsen», in Lenzburg.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (2226)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi

29 novembre 1956, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Claude Charles, chauffages et ventilations, Climatechnic, rue du Valentin 31, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 14 novembre 1956. Le président: J. G. Favey.

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (2238)

A vous tous intéressés: D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 4 décembre 1956, à 9 heures, en salle de mes audiences à Vevey, rue du Simplon 22, Cour aux Chantres, pour voir statuer sur l'homologation éventuelle du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Corali Jean, transports, Traménaz 6, La Tour de Peilz.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leurs droits, se présenter à cette audience ou se déterminer par écrit avant l'audience.

Vevey, le 19 novembre 1956. Le président du Tribunal de Vevey: A. Loude.

Ct. de Vaud *Tribunal de Lavaux* (2242)

Le président du Tribunal du district de Lavaux, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 7 décembre 1956, à 14 h. 45, à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Schmidt Henri, menuisier, à Lutry.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Cully, le 20 novembre 1956. Le président: A. Loude.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Obertoggenburg* (2243)

Das Bezirksgericht Obertoggenburg hat mit Entscheid vom 16. November 1956 den von Widmer Hans, Metzgerei, Nesslau, zurzeit in Tübach, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

Der Entscheid ist am 16. November 1956 in Rechtskraft erwachsen.

Neu St. Johann, den 20. November 1956.

Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis See* (2244)

Liegenschaftssteigerung

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des

Meier Josef,

zum Freihof, Rapperswil, gelangt Freitag, den 28. Dezember 1956, nachmittags 2 Uhr, im «Rathaus» in Rapperswil, zur öffentlichen Versteigerung:

Liegenschaft Kat. Nr. 119 am Hauptplatz in Rapperswil, bestehend aus dem Hotel «Freihof», Nr. 477, und 248,6 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Schatzung des Sachwalters: Fr. 460 000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 21. Dezember 1956 auf dem Bureau des unterzeichneten Liquidators auf.

Rapperswil, den 19. November 1956. Der Liquidator: Dr. A. Oswald, Rapperswil.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

(Art. 316 g SchKG)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis See* (2245)

Auflage Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des

Meier Josef,

zum Freihof, Rapperswil, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis auf dem Bureau des Unterzeichneten auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 26. November bis 5. Dezember 1956.

Rapperswil, den 19. November 1956. Der Liquidator: Dr. A. Oswald, Rapperswil.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (2233)

Die Firma Beweg AG., Maschinenfabrik, Gasel (Bern), hat ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der statutarischen Organe, zu dem sie persönlich zu erscheinen haben, und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 12. Dezember 1956, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlaßstundung schriftlich bis zum 8. Dezember 1956 beim Sekretariat des Richteramtes II, Bern, eingeben.

Bern, den 17. November 1956. Der Nachlassrichter: Troesch.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne-Ouest* (2239)

Annulation de titres

(art. 150 L.P.; 69 O.R.I.)

Ensuite de la vente juridique du 17 octobre 1956, les huit parts sociales ci-après désignées de la C.O.B.A.L. coopérative des ouvriers du bâtiment de Lausanne, au nom de Braillard Michel Henri, avenue du Chablais 29, à Lausanne, sont purement et simplement annulées:

Nos 961, 1145, 1146, 1329, 1330, 1485, 1717, 1718. Toute aliénation ou mise en gage de ces titres radiés sera punie comme escroquerie.

Lausanne, le 14 novembre 1956.

Office des poursuites de Lausanne-ouest: R. Duboux, préposé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau de Moutier

17 novembre 1956.

Société coopérative de consommation de Choindez, à Choindez, commune de Courrendlin (FOSC. du 30 juillet 1947, N° 175, page 2177). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Henri Streuli (déjà inscrit); vice-président: Marc Brand (déjà inscrit); secrétaire: Eugène Valet, de Nunningen (Soleure), à Choindez, commune de Courrendlin; gérant: Jean Adam, de Niederwichtrach (Berne), à Choindez, commune de Courrendlin. Jacob Engler n'est plus secrétaire et Fritz Jäggi plus gérant. Leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction et du gérant.

17 novembre 1956.

Société de laiterie de Souboz, à Souboz, société coopérative (FOSC. du 8 mai 1944, N° 107, page 1046). Le président est James Carnal (déjà inscrit); le vice-président: Paul Weber, de Seeberg (Berne), à Souboz, et le secrétaire: Charles Carnal (déjà inscrit). La signature de Jules Gueisbühler, vice-président, démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec celle du secrétaire.

17 novembre 1956.

Association agricole de Moutier et environs, à Moutier, société coopérative (FOSC. du 23 mars 1950, N° 67, page 783). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Paul Schaffter (déjà inscrit); vice-président: Willy Houriet, de Mont-Tramelan, à Belprahon, précédemment membre du comité; secrétaire: Paul Ganguin (déjà inscrit). Jacob Gafner n'est plus vice-président; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage du cheval de trait de Moutier et environs, à Moutier, société coopérative (FOSC. du 19 avril 1938, N° 87, page 897). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Joseph Zuber, de Günsberg (Soleure), à Moutier (jusqu'ici vice-président); vice-président: Willy Gobat, de et à Crémines; gérant: Armand Carnal (déjà inscrit). La signature d'Alcide Joray, décédé, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du gérant avec le président ou le vice-président.

17 novembre 1956.

Société laitière de Roches, à Roches, société coopérative (FOSC. du 8 février 1944, N° 32, page 322). Le comité est composé comme suit: président: Charles Capitaine (déjà inscrit); vice-président: Jean Liechti, de Landiswil, à Roches (jusqu'ici secrétaire); secrétaire: René Chalverat, de Châtillon, à Roches; caissier: Edmond Houriet, de Mont-Tramelan, à Roches. James Marchand, ancien vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Crémines, à Crémines, société coopérative (FOSC. du 25 juillet 1946, N° 171, page 2242). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Paul Gossin (déjà inscrit); vice-président: Samuel Brunner, de Habkern (Berne), à Crémines, Les Vaivres; secrétaire: Adrien Gossin (déjà inscrit); caissier: Willy Gobat (jusqu'ici vice-président), de et à Crémines. Marcel Gobat, démissionnaire, n'est plus caissier; sa signature est radiée.

17 novembre 1956.

Société de laiterie Crémines-Corcelles, à Crémines, société coopérative (FOSC. du 24 juin 1947, N° 144, page 1716). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Auguste Gobat (déjà inscrit); vice-président: André Dedie, de Corcelles (Berne), à Crémines; secrétaire/caissier: Fernand Gobat (déjà inscrit). Ernest Eggimann, démissionnaire, n'est plus vice-président et sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Société de laiterie de Court et environs, à Court, société coopérative (FOSC. du 15 août 1947, N° 189, page 2351). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Jean Charpié (déjà inscrit); vice-président: Walter Unternährer, de Marbach (Lucerne), à Court; secrétaire/caissier: Louis Rossé, de et à Court. Arthur Rossé n'est plus vice-président et Marc Rossé plus secrétaire/caissier; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée de Court, à Court, société coopérative (FOSC. du 11 juillet 1949, N° 159, page 1835). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Jean Freudiger (déjà inscrit); vice-président: Hans Lüthy (déjà inscrit); secrétaire/caissier: Charles Schnegg, de Zäziwil (Berne), à Chaluet, commune de Court. Marc Rossé, démissionnaire, n'est plus secrétaire/caissier; sa signature est radiée.

17 novembre 1956.

Société de laiterie de Sorvilier, à Sorvilier, société coopérative (FOSC. du 20 août 1947, N° 202, page 2512). Le comité est composé actuellement comme suit: président: Marcel Voutat (déjà inscrit); vice-président: Ernest Braun,

de Obersteckholz, à Sorvilier; secrétaire/caissier: Francis Germiquet, de et à Sorvilier. Albert Morand, décédé, n'est plus vice-président, et Armand Germiquet, démissionnaire, plus secrétaire/caissier; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Société coopérative de battage de Sorvilier, à Sorvilier, société coopérative (FOSC. du 18 août 1947, N° 191, page 2374). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Marcel Voutat (déjà inscrit); vice-président: Hans Zurbuchen (déjà inscrit); secrétaire/caissier: Francis Affolter, de Leuzigen (Berne), à Sorvilier. Henri Germiquet n'est plus secrétaire/caissier et sa signature est radiée. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec celle du secrétaire/caissier.

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Champoz et environs, avec siège à Champoz, société coopérative (FOSC. du 29 décembre 1949, N° 303, page 3814). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Jean Girod (déjà inscrit); vice-président: Charles Kiener, de Grosshöchstetten, à Sorvilier; secrétaire: Fritz Sollberger, de Willadingen (Berne), à Sorvilier; caissier: Marcel Girod, de et à Champoz. Les signatures de Gottfried Henggi, Gilbert Girod et Paul Houmard sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Société de fromagerie de Champoz, à Champoz, société coopérative (FOSC. du 12 janvier 1950, N° 9, page 103). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Marcel Girod, de et à Champoz; vice-président: Daniel Mercerat (déjà inscrit); secrétaire/caissier: Gilbert Girod, de et à Champoz. Les signatures d'Ulrich Wahli et Henri Girod, décédé, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

16. November 1956. Textilgarne.

Alfred Isenring, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2026). Die Firma hat den Sitz nach Teufen verlegt. Inhaber ist Alfred Isenring, von St. Gallen, nun in Teufen. Vertretungen in Textilgarnen. Bündt.

17. November 1956.

Verlag Arthur Niggli und Willy Verkauf GmbH., in Teufen (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1748). Hans Bornhauser und Willy Verkauf sind nicht mehr Gesellschafter. Die Stammeinlage des Erstgenannten von Fr. 6000 ist übergegangen an den neuen Gesellschafter Robert Riklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Teufen, diejenige von Willy Verkauf im Betrage von Fr. 4000 an den neuen Gesellschafter Werner Hachen, von Rüeggisberg (Bern), in Teufen. Die Firma wurde abgeändert in **Verlag Arthur Niggli GmbH.** Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. August 1956 wurden die Statuten entsprechend geändert. An Robert Riklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Teufen, wurde Einzelprokura erteilt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. November 1956.

Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Installations- und Verkaufsgeschäft für sanitäre und elektrische Zwecke (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2123). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. November 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Franken 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

16. November 1956.

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G., in Jona (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1955, Seite 167). Arthur Bracndlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Helbling-Curti, von und in Jona. Er führt die Unterschrift nicht.

16. November 1956.

Rheintalische Strassenbahnen, in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1955, Seite 924). Carl Höchner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Gustav Gallusser, von und in Berneck. Er führt die Unterschrift nicht.

16. November 1956.

Radio Wagner, in St. Gallen, Verkauf und Reparaturen von Radioapparaten sowie von Photoartikeln, in Konkurs (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1953, Seite 2635). Nachdem das Konkursverfahren durch den Konkursrichter des Bezirks St. Gallen am 18. Oktober 1956 geschlossen wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

17. November 1956. Bauarbeiten, usw.

Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 932), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hermann Frey ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Albert Boss, von Meiringen, in Zürich, und Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen an Ernst Peter, von Fischenthal, in Zürich.

17. November 1956.

Uniongenossenschaft Flums, in Flums (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). Die Unterschrift von Clemens Reichlin ist erloschen. Der bisherige Aktuar Josef Kurath wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Robert Stähli-Wildhaber, von Netstal, in Flums, zum Aktuar. Präsident, Aktuar, Kassier und Einkäufer zeichnen zu zweien.

17. November 1956.

Hotel Münzhof, Rorschach, v. Jahn, in Rorschach (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1956, Seite 1338). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. Oktober 1956.

Schwebebahn Feldis/Veulden A.G., in Feldis/Veulden (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1953, Seite 1608). In den Generalversammlungen vom 20. Mai 1952 und 24. September 1956 wurde das Aktienkapital von bisher Franken 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 250. Die bisherigen 100 Aktien zu Fr. 500 wurden in 200 Titel zu Franken 250 zerlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 250, worauf Fr. 160 505 einbezahlt sind. Die Firma wurde abgeändert in **Luftseilbahn Rhäzüns-Feldis A.-G.** Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Paul Barandun, von Hütten (Zürich), in Feldis/Veulden; Anton Raguth-Tscharner, von und in Feldis/Veulden; Fritz Berger, von Wattenwil (Bern), in Rhäzüns, und Werner Kast, von Rehetobel (Appenzell A.-Rh.), in Thusis. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

16. November 1956. Maschinenfabrik, Giesserei.

Ferrum A.-G., in Rupperswil, Maschinenfabrik und Giesserei (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1245). In der Generalversammlung vom 14. November 1956 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Franken 200 000 auf Fr. 400 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

16. November 1956.

Möbelfabrik Würenlingen AG., in Würenlingen (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1953, Seite 1178). In der Generalversammlung vom 14. November 1956 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

12 novembre 1956. Prodotti sanitari e dentali.

Diamond Cross Ltd., società a responsabilità limitata, in Genova, Succursale di Bellinzona, in Bellinzona. Sotto questa ragione la società a responsabilità limitata «Diámond Cross Ltd., soc. resp. lim.», con sede in Genova (Italia), iscritta in base alla denuncia presentata in data 4 giugno 1955 nel Registro delle ditte della Camera di Commercio, Industria e Agricoltura di Genova, ha risolto con assemblee generali ordinarie del 7 giugno 1956 e del 27 agosto 1956 di creare una succursale a Bellinzona. Gli statuti della società sono stati approvati dai soci il 16 aprile 1955. La durata della società decorre dalla data della costituzione sino al 31 dicembre 1964 e potrà essere anticipatamente sciolta o prorogata per deliberazione dell'assemblea dei soci. La società ha per scopo l'importazione, l'esportazione, la lavorazione, il commercio e la rappresentanza di prodotti sanitari e dentali, e, particolarmente, dei prodotti «Diamond Cross». Il capitale sociale, interamente versato, è di 600 000 lire italiane, diviso in 600 quote da 1000 lire cadauna. Gli associati sono: Ines Leonardi, nata Alessio, da ed in Italia, Maria-Angela Alessio, fu Vittorio, da ed in Italia, e Edoardo-Carlo Calvi, fu Cornelio, da ed in Italia; ognuno con 200 quote da 1000 lire italiana cadauna. Le convocazioni alle assemblee generali avvengono a norma di legge, mediante raccomandata spedita ai soci almeno otto giorni prima dell'adunanza nel domicilio risultante dal libro dei soci. La società è amministrata da un amministratore unico, attualmente d'Isabella Leonardi, in Genova, che obbliga con la sua firma individuale tanto la sede principale, quanto la succursale. Quest'ultima è inoltre gerita da un direttore nella persona di Loris Mattei, da Osogna, in Bellinzona, al quale è pure conferita la firma individuale per la succursale. Uffici della succursale: via P. da Marliano 1, Bellinzona.

Ufficio di Lugano

17 novembre 1956. Lavori in gesso.

Laurenti Elvezio, in Carabbia, lavori in gesso (FUSC. dell'8 settembre 1949, N° 210, pagina 2339). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

Distretto di Mendrisio

Complemento.

Interchange Bank, Filiale di Chiasso, in Chiasso, operazioni bancarie, ecc. (FUSC. del 14 novembre 1956, N° 268, pagina 2877), società anonima con sede principale a Chiasso. La soppressione della filiale di Chiasso è avvenuta appunto in seguito al trasferimento della sede principale da Lugano a Chiasso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Yverdon

16 novembre 1956. Epicerie, mercerie, combustibles, etc.

Bertha Vulliamy, à Pomy, épicerie-mercerie, produits fourragers, combustibles, essences (FOSC. du 5 décembre 1932, page 2835). Cette raison est radiée, la titulaire n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

15 novembre 1956. Tissus.

Delgrande Ernest, à Sion, magasin de tissus, confections parapluies (FOSC. du 3 juin 1954, N° 127, page 1425). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 novembre 1956. Maçonnerie.

Alfred Bonvin & Fils, à Crans, commune de Lens, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 14 avril 1948, N° 86, page 1038). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 novembre 1956. Maçonnerie.

Benoni Bonvin, à Crans, commune de Lens. Le titulaire de cette maison est Benoni Bonvin, de Lens, à Crans, commune de Lens. Entreprise de maçonnerie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

16 novembre 1956. Epicerie, etc.

Robert Blanc-Dornier, précédemment aux Ponts-de-Martel, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 13 février 1952, N° 86, page 425). La maison a transféré son siège à Peseux. Le titulaire est Robert-Ali Blanc, allié

Dornier, des Ponts-de-Martel et Travers, actuellement à Peseux. La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: exploitation d'un commerce d'épicerie-primeurs. Rue Ernest-Roulet 10.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

15 novembre 1956.

Téléski de Chasseral S.A., Les Bugnenets, commune du Pâquier (FOSC. du 20 décembre 1954, N° 297, page 3249). Jules Tschanz ne fait plus partie du conseil d'administration, par suite de décès; sa signature est radiée. Il a été remplacé par André Schweingruber, de Wahlern (Berne), à Saint-Imier, en qualité de vice-président.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 novembre 1956. Horlogerie.

René Junod, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'horlogerie (FOSC. du 6 mai 1944, N° 106). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

15 novembre 1956. Articles de ménage et de sport, etc.

V.A.C. René Junod S.A., à La Chaux-de-Fonds, vente au comptant ou à crédit de toutes marchandises en particulier d'articles de ménage et de sport (FOSC. du 23 décembre 1949, N° 301). Par suite de son décès, René Junod n'est plus administrateur de la société. Il est remplacé par Madeleine Junod, née Calame, veuve de René, de Ste-Croix (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, qui signe individuellement. Pierre Perret et Robert Pittet, jusqu'ici fondés de pouvoir, sont nommés directeurs avec signature individuelle; leur procuration est éteinte. Nouvelle adresse: Léopold-Robert 115.

16 novembre 1956. Etampes.

Gilbert Zehnder, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Gilbert Ernest Zehnder, d'Eriswil (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente d'étampes de boîtes et d'étampes d'assortissements de boîtes, d'étampes industrielles et de bijouterie. Rue de la Loge 8.

Bureau de Neuchâtel

15 novembre 1956. Articles de puériculture.

Danilo Galla «Youpa-la», à Neuchâtel, fabrication d'articles de puériculture et représentation de la marque «Youpa-la» (FOSC. du 15 septembre 1952, N° 216, page 2292). Par suite du transfert du siège de la maison à Colombier (Neuchâtel) (FOSC. du 13 novembre 1956, N° 267, page 2866), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

9 novembre 1956.

IMC Industrial Mineral & Commercial Trust Ltd, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 octobre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration et la gestion de valeurs mobilières, plus particulièrement de participations à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève, ayant une activité dans les domaines industriel, minéral et commercial. Elle ne fera pas appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres composé de: Philippe Baudraz, président, d'Agiez et Suchy (Vaud), à La Tour de Peilz (Vaud), et Jean-Claude Jacquemoud, secrétaire, de et à Genève, avec signature collective. Jean-François Vidoudez, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective avec un administrateur. Bureau: 5, rue Antoine-Carteret.

13 novembre 1956.

Société Immobilière Monterosa, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 novembre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse, et notamment l'acquisition, pour le prix de 124 000 fr., d'un immeuble qui forme au cadastre de la commune de Corsier, les parcelles 3904, de 71 m²; 3906, de 80 m², 20 dm²; 3596, de 28 ares, 29 m², 90 dm², avec bâtiments, et la parcelle 3512, de 14 ares, 15 m², 60 dm². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Wermuth, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue Petitot, régie P. et J. L'Huillier.

13 novembre 1956.

Société immobilière rue du Vieux Billard 1, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 200 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 335 B, d'une contenance de 9 ares, 5 m² avec bâtiments, 1, rue du Vieux-Billard. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Trachsel, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 23, avenue de Beau-Séjour, chez Albert Trachsel.

15 novembre 1956.

Société Fiduciaire Romande Ofor S.A. (Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G.) (Società Fiduciaria della Svizzera Occidentale Ofor S.A.), à Genève (FOSC. du 6 juillet 1956, page 1762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 novembre 1956, la société a décidé de porter son capital de 100 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libérées au moyen d'une réserve à disposition de l'assemblée générale. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 150 000 fr., divisé en 300 actions de 500 fr. chacune, nominatives.

16 novembre 1956. Ferblanterie-plomberie, etc.

Alex. Burtin, à Genève. Chef de la maison: Alexandre-Louis Burtin, de Meinier, à Genève, séparé de biens de Marguerite-Henriette, née Pièce. Entreprise de ferblanterie-plomberie et installations sanitaires. 18, rue Etienne-Dumont.

16 novembre 1956. Accessoires pour automobiles.

G. Favre, à Genève, commerce d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 19 décembre 1946, page 3694). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 novembre 1956. Produits alimentaires.

ARAX H. Tellalian, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de produits alimentaires (FOSC. du 10 décembre 1953, page 3006). Nouvelle adresse: 1, rue Marignac.

16 novembre 1956. Horlogerie, etc.

ERSO H. Tellalian, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation d'horlogerie et de tous articles manufacturés (FOSC. du 10 décembre 1953, page 3006). Nouvelle adresse: 1, rue Marignac.

16 novembre 1956.

Société anonyme «Les Marronniers blancs», à Genève, société immobilière (FOSC. du 20 avril 1955, page 1030). Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Meier, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 13, quai des Bergues, Agence Immobilière J. Degrange & Cie.

16 novembre 1956.

Société Immobilière du Rubis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 février 1956, page 296). Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Jacques Ricci, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 13, quai des Bergues, Agence Immobilière J. Degrange & Cie.

16 novembre 1956. Parfumerie, etc.

GUPA S.A., à Genève, parfumerie et produits de beauté (FOSC. du 12 janvier 1953, page 65). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 novembre 1956, la société a modifié sa raison sociale en Guerlain S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 novembre 1956. Moteurs, etc.

MOTOREX S.A., à Genève, moteurs, machines, outillages, etc. (FOSC. du 5 avril 1955, page 896). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1956, les statuts ont été modifiés. Le capital social a été porté de 250 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Capital social: 400 000 fr., entièrement libéré, divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

1. Nachtrag

zu der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 21 vom 26. Januar 1956 veröffentlichten Liste

Die als Revisionsstelle im Sinne von Artikel 732, Absatz 2, OR, ohne Einschränkung anerkannte Aktiengesellschaft «Organisation Fiduciaire Lausannoise S.A.», in Lausanne, hat die Firma geändert in

«Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A.»

Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes

1er Supplément

à la liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 26 janvier 1956, N° 21

La société «Organisation Fiduciaire Lausannoise S.A.», à Lausanne, reconnue comme institution de revision sans restriction, au sens de l'article 732, alinéa 2, CO., a modifié sa raison sociale en

«Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A.»

Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime

1° Complemento

all'elenco pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 26 gennaio 1956, N° 21

La società «Organisation Fiduciaire Lausannoise S.A.», a Losanna, riconosciuto come ufficio di revisione senza restrizione, nel senso dell'articolo 732, secondo capoverso, CO., ha modificato la sua ragione sociale in

«Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A.»

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

(Artikel 633, Absatz 3, OR)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

(article 633, alinéa 3, CO.)

Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni

(articolo 633, capoverso 3, CO.)

2. Nachtrag zu der im SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956 veröffentlichten Liste.
2e supplément à la liste publiée dans la FOSC. du 22 février 1956, N° 44.
2° complemento all'elenco pubblicato nel FUSC. del 22 febbraio 1956, N° 44.

Kt. Solothurn: Schweizerischer Bankverein, Filiale Grenchen.
Ct. de Genève: Banque pour le commerce suisse-israélien, à Genève.

Kolumbien — Einfuhrverbote

Die kolumbianischen Behörden veröffentlichten am 4. November 1956 auf Grund des Dekretes Nr. 637 vom 20. März 1951 (vgl. SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1951) eine neue Liste der zur Einfuhr in Kolumbien verbotenen Waren. Die neuen Einfuhrverbote traten am 3. November 1956 in Kraft.

Das Verzeichnis enthält Erzeugnisse aus 444 der insgesamt 990 Positionen des kolumbianischen Zolltarifs. Die Schweiz dürften unter anderem folgende Produkte besonders interessieren:

Kolumbianische Zollposition	Summarische Warenbezeichnung
125, 126, 132	Schokolade, Bonbons usw.
146	Kaffee-Extrakt
148	Suppen- und Fleischbrühenzubereitnngen
Diverse	Verschiedene chemische Erzeugnisse
314	Bleistifte, Minen usw.
316 a	Anethol
319	Riech- und Schönbcitsmittel
446	Seidengarne, für den Detailhandel aufgemacht
447, 451	Seidenbänder
448—450, 452—454, 461	Diverse Seidengewebe
457	Posamentierwaren aus Seide
458	Stickereien aus Seide
469, 473, 477, 481	Bänder aus Kunstseide
470—472, 474, 476, 478—480, 482—485	Diverse Gewebe aus Kunstseide, auch gemischt mit andern Spinnstoffen
486	Spitzen aus Kunstseide usw.
487	Posamentierwaren aus Kunstseide usw.
507	Wollgewebe
510	Wollsamt und Wollplüsch
512	Wollbänder
513, 514, 515	Posamentierwaren, Spitzen und Stickereien aus Wolle
527	Baumwollgewebe ungemustert, roh, gebleicht, gefärbt, bedruckt oder bunt gewebt, merzerisiert, lüstriert, gaufriert
528	Baumwollgewebe gemustert
529	Baumwollgewebe gemischt
531	Baumwollgewebe mit Gazebindung
533	Baumwollsamt und -plüsch, Frottiergewebe aus Baumwolle
535	Baumwollbänder
536	Posamentierwaren aus Baumwolle
537, 538	Tüll- und Netzstoffe aus Baumwolle
539	Baumwollspitzen
540	Baumwollstickereien
551, 552	Gewebe aus Flachs, Hanf oder Ramie, auch in Verbindung mit anderen Spinnstoffen
557	Bänder aus Flachs, Hanf oder Ramie
558	Posamentierwaren aus Flachs, Hanf oder Ramie
559	Spitzen, Tüll und Netzstoffe aus Flachs, Hanf oder Ramie
560	Stickereien aus Flachs, Hanf oder Ramie
580, 581, 582, 583	Wirkwaren aus Seide, Kunstseide, Wolle und Baumwolle
584—597	Kleider, Wäsche und andere konfektionierte Gegenstände aller Art
600—606	Schuhe aller Art
610—616	Hüte und Mützen aller Art
662	Porzellanwaren
682—683	Perlen, Edel- und Halbedelsteine, echte oder synthetische
687—692	Waren aus Silber, Gold und Platin
712	Röhrenverbindungsstücke und Flanschen aus schmiedbarem Guß, Eisen und Stahl
782	Küchengeschirr und Haushaltungsgegenstände aus Aluminium
819	Unechter Schmuck
838	Apparate und Anlagen zum Erhitzen, Abkühlen, Abkochen, Destillieren, Rektifizieren, Raffinieren, Entlelmen, Verdampfen, Verdunsten, Kondensieren, Filtrieren und dergleichen
839	Kältemaschinen
846	Haushaltwaschmaschinen
847 a, c, d	Nähmaschinen und Einzelteile dazu
859	Gewisse Dynamos, Motoren, Drehumformer, Transformatoren
865 b	Gewisse elektrothermische Apparate
875	Isolatoren, auch mit Armaturen aus unedlem Metall
913	Photographische Apparate
928	Taschen-, Armband- und ähnliche Uhren
929 c	Tisch- und ähnliche Uhren
930	Uhrengehäuse
934 a, c	Wecker, andere Wand- und Stehuhren
940	Orchestrions, mechanische Orgeln, Spieldosen
941	Mechanische Apparate zum Spielen von Musikinstrumenten
943 b, c	Gramophone und andere ähnliche Maschinen, sowie Einzelteile dazu

Auf schriftliche Anfrage hin erteilt die Handelsabteilung weitere Auskünfte über den Kreis der betroffenen Waren. 274. 21. 11. 56.

Colombie — Interdictions d'importation

Se fondant sur le décret N° 637 du 20 mars 1951 (voir FOSC. N° 137 du 15 juin 1951), les autorités columbiennes ont publié, le 4 novembre 1956, une nouvelle liste des marchandises dont l'importation en Colombie est interdite. Les nouvelles interdictions d'importation sont entrées en vigueur le 3 novembre 1956.

La liste comprend des produits de 444 positions sur les 990 que compte le tarif douanier colombien. Entre autres les produits suivants sont de nature à intéresser spécialement la Suisse:

Numéros du tarif douanier colombien	Désignation sommaire de la marchandise
125, 126, 132	Sucreries, chocolat, etc.
146	Extrait de café
148	Préparations pour potages et bouillons
Divers	Différents produits chimiques
314	Crayons, mines, etc.
316 a	Anéthol
319	Articles de parfumerie et cosmétiques
446	Fils de soie, conditionnés pour la vente au détail
447, 451	Rubans de soie
448—450, 452—454, 461	Divers tissus de soie
457	Passementerie de soie
458	Broderies de soie
469, 473, 477, 481	Rubans de soie artificielle
470—472, 474, 476, 478—480, 482—485	Différents tissus de soie artificielle, même mélangés d'autres textiles
486	Dentelles en soie artificielle, etc.
487	Passementerie en soie artificielle, etc.
507	Tissus de laine n. d. a.
510	Velours et peluches, en laine
512	Rubans en laine
513, 514, 515	Passementeries, dentelles et broderies, en laine
527	Tissus de coton non façonnés, écrus, blanchis, teints, imprimés ou tissés en fils de diverses couleurs, mercerisés, glacés, moirés, gaufrés
528	Tissus de coton façonnés
529	Tissus de coton mélangés
531	Tissus de coton à point de gaze
533	Velours et peluches en coton, tissus bouclés, genre éponge, en coton
535	Rubans en coton
536	Passementeries en coton
537, 538	Tissus et tulles à mailles de filet, en coton
539	Dentelles en coton
540	Broderies en coton
551, 552	Tissus de lin, de chanvre ou de ramie, même mélangés d'autres matières textiles
557	Rubans en lin, chanvre ou ramie
558	Passementeries en lin, chanvre ou ramie
559	Dentelles, tulles et tissus à mailles de filet, en lin, chanvre ou ramie
560	Broderies en lin, chanvre ou ramie
580, 581, 582, 583	Bonneterie en soie naturelle, en soie artificielle, en laine et en coton
584—597	Vêtements, lingerie et autres objets confectionnés de tout genre
600—606	Chaussures de tout genre
610—616	Chapeaux, bonnets et bérets de tout genre
662	Objets en porcelaine
682—683	Perles fines et de culture, pierres précieuses et semi-précieuses, naturelles ou synthétiques
687—692	Ouvrages en argent, en or et en platine
712	Raccords et brides pour tuyauterie, en fonte malléable, en fer ou en acier
782	Batteries de cuisine et ustensiles propres aux usages domestiques en aluminium
819	Bijouterie non précieuse
838	Appareils pour chauffer, refroidir, cuire, distiller, rectifier, raffiner, stériliser, évaporer, vaporiser, condenser, filtrer et similaires
839	Machines pour la production du froid
846	Lessiveuses domestiques
847 a, c, d	Machines à coudre et pièces détachées
859	Certains dynamos, moteurs, convertisseurs rotatifs, transformateurs
865 b	Certains appareils électrothermiques
875	Isolateurs, même avec armature en métaux communs
913	Appareils photographiques
928	Montres de poche, montres-bracelets et similaires
929 c	Pendulettes et similaires
930	Boîtes de montres
934 a, c	Réveils; autres horloges et pendules à poser et à suspendre
940	Orchestrions, orgues mécaniques; boîtes à musique
941	Appareils à jouer mécaniquement d'un instrument de musique
943 b, c	Gramophones et autres machines similaires, pièces détachées

Sur demande écrite, la division du commerce renseignera plus en détail sur les marchandises en question. 274. 21. 11. 56.

Einladung zur Subskription

Im Dezember erscheint als Sonderheft Nr. 63 der «Volkswirtschaft» ein Bericht der Eidgenössischen Preiskontrollkommission über

Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues

Der Bericht stellt zunächst fest, welche Massnahmen zur Förderung des sozialen Wohnungsbaues in den einzelnen Kantonen und Gemeinden ergriffen worden sind. Nachdem durch Besichtigung einer grösseren Anzahl neuerer Komplexe billiger Wohnungen in verschiedenen Landesgegenden der Charakter der bisherigen Lösungsversuche ermittelt worden war, hat die Kommission sodann einen sogenannten Minimalrahmen für die zu erstellenden billigen Wohnungen in bezug auf Grösse und Ausstattung ausgearbeitet und auf Grund einer sorgfältigen Analyse der besichtigten Bauten und anderer Unterlagen die gegenwärtigen Baukosten und Mieten für Wohnungen geschätzt, die dem Minimalrahmen entsprechen. Daran schliesst sich eine Untersuchung über das Verhältnis zwischen Mieten und Einkommen, um zu einer vertretbaren Norm für den tragbaren Anteil der Mietkosten am Einkommen der Schichten mit bescheidenem Auskommen zu gelangen und um Anhaltspunkte dafür zu gewinnen, bis zu welchem Einkommen ein berechtigtes Bedürfnis nach Verbilligung der Mietkosten besteht. Den Schluss bilden die zeitlich abgestuften Vorschläge über die staatlichen und privaten Massnahmen, die nach der Meinung der Kommission nötig und realisierbar sind, um den sozialen Wohnungsbau im wünschenswerten Ausmass zu fördern.

Der Bericht enthält Empfehlungen zuhanden des Bundesrates und wird auf dessen Veranlassung publiziert.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 4.25; er gilt bis zum 5. Dezember 1956. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen.

Der Einfachheit halber – wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird – erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe

Zeitgemäss buchführen mit PEBE

Mit dem automatischen Buchungsapparat **PEBE-Record** legen Sie den Grundstein für rationelle Buchführung. Damit allein lässt sich schon viel anfangen: mit einem Handgriff verwandeln Sie die Hermes-Ambassador-Schreibmaschine in eine vollwertige Buchungs-Schreibmaschine. Damit erzielt Ihr Buchhalter wahre Rekordleistungen, ohne Ermüden, ohne Nervenanspannung.

Lernen Sie den PEBE-Record und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm näher kennen. Schreiben Sie uns:

Senden Sie ausführliche Unterlagen über die PEBE-Buchhaltung.

PEBE-Buchhaltungen · Formulardruckerei · Geschäftsbücherfabrik

P. BAUMER / Frauenfeld

Telephon 054/7.24.51

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar:

Kassenschränke

versch iedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

Occasionen

Unverbindliche Offerten

KASSENBAU «BERNA»
Gümligen (Bern)
Gegründet 1881
Telephon (031) 4 22 83 oder (031) 4 29 09

Niemand kann „bis gestern" liefern!

Geben Sie auch uns Zeit für die einwandfreie Gestaltung Ihrer Couverts. Briefumschläge sind ja nicht nur Verpackungselement, sie sind auch Repräsentanten und können erfolgreiche Werbeträger sein. Dieser dreifachen Aufgabe kann aber nur ein gut durchdacht gestaltetes Couvert gerecht werden. Und hiefür braucht es Zeit. Besprechen Sie einmal mit uns die Möglichkeiten, Ihre Couverts auch in die Werbung einzuspannen. Bestimmt werden wir Ihnen nutzbringende Anregungen machen können.

Gute Couverts die Spezialität von **SCHALLER**

Schaller & Co. AG. Zürich 23
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/421542

Wenn höchste Präzision dann nur

SWISS BALLA

Zeichenmaschinen und Zeichentische

GRAB & WILDI AG.

ZÜRICH Seilergraben 59 Tel 051 24 35 88 — BRUGG Bahnhofplatz Tel 056 98 76 67

Kein Lager mehr in Kassablock? Dann sofort BLOCKFABRIK LICHTENSTEIG/SG Tel. 074/71551 anrufen, diese bedient Sie in solchen Fällen sehr kurzfristig mit einer Teilsendnng.

Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens

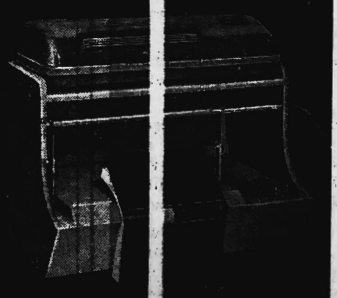
Sonderheft Nr. 59 – Zweite Auflage

Die erste Auflage war, der grossen Nachfrage wegen, innert kurzer Zeit vergriffen.

Dieses Sonderheft kann zum Preise von **Fr. 4.75** vom **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, bezogen** werden. **Postcheckrechnung III 520.**

WAREAG 4

das Photogerät das mehr kopiergerät bietet ...



Prospekte und Gratis-Probestellung durch

Das WAREAG-Photokopiergerät, das wir auf Grund unserer Erfahrungen als Spezialisten für phototechnische Bürogeräte konstruierten, bietet Ihnen **neue Möglichkeiten und bisher unbekannte Vorteile.** Alles Gezeichnete, Gedruckte und Geschriebene — auch Tinte, Bleistift, blaue und rote (!) Kugelschreiberschrift lässt sich damit sekundenschnell photokopieren.

Kaufen Sie kein Photokopiergerät, ohne vorher das universelle WAREAG-Photokopiergerät an der Arbeit gesehen zu haben. Der WAREAG wird Sie vor Enttäuschungen bewahren!

Schweizerfabrikat!

Neu:

Gevacopy-Papier für ein- oder doppelseitige Kopien, Transparentkopien, Luftpostkopien usw. Gevacopy-Photokopien sind garantiert naturschneeweiss, licht- und sonnenecht.

Walter Rentsch AG

Zürich, Sihlquai 55
Basel, Bern, Genf

Tel. 42 82 22

REVUE FISCALE

11e année

Périodique spécialisé unique en son genre, traitant exclusivement de problèmes d'ordre fiscal et orientant de façon approfondie sur la fiscalité de la Confédération et des cantons.

Permet au lecteur averti de prendre ses dispositions en matière d'impôts.

12 éditions mensuelles comprenant env. 600 pages

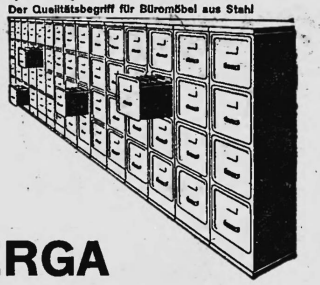
Abonnement annuel Fr. 24.—

Numéros spécimen gratuits sur demande

Editions COSMOS Berne

Compte de chèques post. III 1884

ERGA
Der Qualitätsbegriff für Büromöbel aus Stahl



ERGA

Stahlpulte eignen sich speziell für Aerzte, Laboratorien und technische Büros.

Für moderne Registratur- und Kartei-Anlagen ERGA-Stahlschränke.

Verlangen Sie bitte unseren Spezialprospekt.

PAPYRUS & BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67 int. 19

Oeffentliches Inventar

Erblasser: Dr. iur.

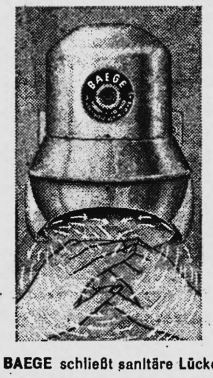
Andreas Pozzy de Besta-Meury

geb. 1894, Advokat, wohnhaft gewesen St.-Alban-Anlage 8 in Basel, verstorben am 13. November 1956.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis **21. Dezember 1956** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 19. November 1956.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.



BAEGE

der beste und schnellste

HÄNDETROCKNER

Ist ausgestattet mit 2 Heizungen, sog. Zweiluftausstrom, verstärktem Zeitschalter, 1350 Watt, 220 Volt. Raumsparende Modelle. Seit Jahren bewährt in Industrien, Verwaltungen, Spitälern, Restaurents, Hotels usw. Referenzen und Zeugnisse stehen zur Verfügung.

BAEGE schließt sanitäre Lücken in Ihrem Betrieb
BAEGE läßt schmutzige Handtücher verschwinden
BAEGE reduziert die Krankheitstage
BAEGE bedeutet absolut keine Wartung
BAEGE amortisiert sich innert kürzester Zeit, denn 10 000 Handtrocknungen kosten lediglich Fr. 7.– bis 8.50

Konkurrenzloser Preis ab Fr. 185.—, 2 Jahre Garantie.

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch

A. & K. WILLIMANN, Thiersteinerallee 29, **Basel 18**
Telephon (061) 34 60 47

ITALIENISCHE SCHIFFAHRTSLINIEN
nach allen Weltteilen

"FINMARE"-GRUPPE

ITALIA
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, GENUA
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, TRIEST
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

ADRIATICA
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, VENEDIG
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN
CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

TIRRENIA
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, NEAPEL
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S. A., ZÜRICH, Rennweg 30 · Telefon 23 77 79 sowie alle patentierten REISEBÜROS
Für Fracht: ("ITALIA"-"ADRIATICA") KELLER SHIPPING SA., Basel, Holbeinstr. 68, Tel. 3 79 40 ("LLOYD TRIESTINO") SUISSE-ITALIE SA., Zürich, Rennweg 59, Tel. 23 77 72

Kampoda

Stahlmöbel in neuer Gestaltung

Fr. 395.-
Sofort lieferbar

«Universal»

mit Verschluss, 125 x 75 cm, Schubladen-Kombination nach Ihrem Wunsch.

Permanente Ausstellung bei:
Generalvertretung
MARIUS TROSSELLI & SÖHNE, GENF
Rue du Stand 60—62. Telephon (022) 24 43 48
Katalog auf Wunsch. Depositäre in der ganzen Schweiz.

DANZAS
Schaffhausen
empfiehlt sich für
Transporte
von und nach
DEUTSCHLAND

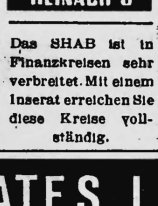
Direktormappe
das Geschenk für Herren
für den Schreibtisch
und für die Reise

27 x 37 cm in ganz Saffianleder mit praktischer Einteilung Fr. 119.— leer.

LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Bahnhofstr. 60, Tel. 23 97 87

Inserieren im SHAB bringt Erfolg!

fi Automatenstahl



FISCHER & CO.
REINACH 6

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Monte-Pente des Pléiades S.A., Vevey

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 3 décembre 1956, à 17 heures, à l'Hôtel Touring & Gare, à Vevey.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et dépôt des comptes de l'exercice 1955/56.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports et approbation des comptes.
4° Nomination des contrôleurs et d'un suppléant.
5° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à disposition des actionnaires dès le 23 novembre 1956 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 20 novembre 1956.

Le conseil d'administration.

UNITED STATES LINES

ARY

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads.
ss »AMERICA« von und nach le Havre und Bremerhaven

CONTAINERDIENST
Tank- und Kühlraum
Durchfrachten von und nach allen USA/Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

GEBR. GONDRAND AG. BASEL
TEL. 061/22 36 80 UND FILIALEN

JACKY, MAEDER & CO. BASEL
TEL. 061/22 27 90 UND FILIALEN

Suchen Sie einen Kaufmann?

27jähriger Schweizer, verheiratet, zurzeit in Südafrika in Stellung, sucht

Lebensstelle

in bestfundiertes Handels- oder Industrieunternehmen der deutschen oder französischen Schweiz. Etwas Reisetätigkeit erwünscht.

Längere Studienaufenthalte in Frankreich und England, sprachengewandt, gründliche und vielseitige kaufmännische Ausbildung. Wenn Sie in Ihrem Geschäft in naher Zukunft einen initiativen und beweglichen Mitarbeiter einsetzen können, dann schreiben Sie bitte unter Chiffre P 10267 DE an Publicitas AG, Lausanne.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

INKASSO
überall durch
DUN
Zürich, in Gassen 4
Telephon (051) 27 08 30